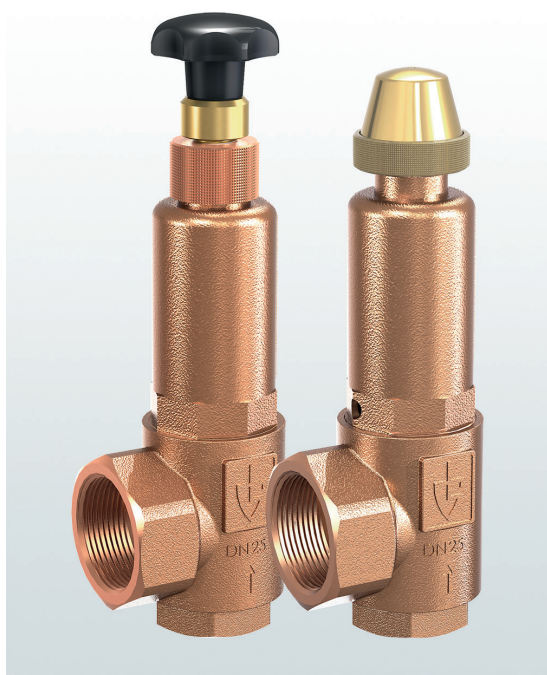


→ Série 853



■ ADAPTÉ À

| | | |
|--------------------------------|----------------------|--|
| Liquides | neutre et non neutre | |
| Air, gaz et vapeurs techniques | neutre et non neutre | |
| Vapeur d'eau | | |

■ EXEMPLES D'UTILISATION / DOMAINES D'APPLICATION

- Pour protéger :
- les pompes de la surcharge dans les circuits fermés pour liquides neutres/ non neutres, non collants
- Pour réguler :
- systèmes sous pression pour gaz et vapeurs neutres/ non neutres et, selon le joint, aussi pour la vapeur d'eau
- protection des pompes
 - bancs d'essai
 - construction d'appareils
 - construction et équipements navals
 - technique de dégivrage
 - construction de machines
 - applications industrielles



■ MATÉRIAU



■ SPECIFICATION



1/2" – 2"



– 60°C à + 225°C
selon la version



0,5 – 25 bar

■ AUTORISATIONS

Directive européenne équipements sous pression

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

En conformité avec

DESP 2014/68/EU

Sociétés de classification

| | |
|---------------------------------------|---------|
| DNVGL | DNVGL |
| Lloyd's Register EMEA | LR EMEA |
| American Bureau of Shipping | ABS |
| Bureau Veritas | BV |
| Russian Maritime Register of Shipping | RS |

■ MATERIAUX

| Élément | Matériau | DIN EN | ASME |
|-----------------|------------------|--------|--------|
| Corps d'entrée | Bronze | CC499K | CC499K |
| Corps de sortie | Bronze | CC499K | CC499K |
| Pièces internes | Acier inoxydable | 1.4404 | 316 L |
| Soufflet | Acier inoxydable | 1.4571 | 316 Ti |
| Ressort | Acier inoxydable | 1.4310 | 302 |

| | | |
|-----------|--------------------------------------|--|
| b | avec soufflet | pour fluides neutres et non neutres avec contrepression jusqu'à 4 bar. Le ressort, les éléments coulissants ainsi que l'environnement sont protégés des effets du fluide. |
| t | version à bonnet étanche au gaz | pour fluides neutres et non neutres sans contrepression. Environnement protégé des effets du fluide. Disponible uniquement sans dispositif de décharge et sans roulette à main. |
| tb | version étanche au gaz avec soufflet | pour fluides neutres et non neutres, combustibles, toxiques et nocifs pour l'environnement et/ou contrepression jusqu'à 4 bar. Le ressort, les éléments coulissants et l'environnement sont protégés des effets du fluide. Double étanchéité au gaz. Disponible uniquement sans dispositif de décharge et sans roulette à main. |

Peut être taré en service à l'aide de la roulette à main, sans que le fluide ne s'échappe dans l'atmosphère.

Les soupapes peuvent être livrées, soit non tarées avec une plage de tarage, soit tarées et plombées par nos soins.

■ FLUIDE

| | | |
|-----------|-------------------|--|
| GF | gazeux et liquide | Air, vapeurs, gaz, liquides et, selon la version et le joint de la soupape, aussi pour la vapeur d'eau |
|-----------|-------------------|--|

■ DISPOSITIF DE DECHARGE

| | |
|----------|--|
| K | avec molette de décharge, plombées et non réglable |
| O | sans dispositif de décharge |

■ DIAMETRES NOMINAUX ET TAILLES DE RACCORDS DISPONIBLES

| Diamètre nominal DN | | 15 | 20 | 25 | 32 | | |
|---------------------|-------------|-----------|-----------|---------|-------------|-------------|---------|
| Entrée | | 1/2" (15) | 3/4" (20) | 1" (25) | 1 1/4" (32) | 1 1/2" (40) | 2" (50) |
| Sortie | 1/2" (15) | | | | | | |
| | 3/4" (20) | | | | | | |
| | 1" (25) | ■ | | | | | |
| | 1 1/4" (32) | | ■ | | | | |
| | 1 1/2" (40) | | | ■ | | | |
| | 2" (50) | | | | ■ | ■ | ■ |

■ TYPE DE RACCORD ENTRÉE / SORTIE RACCORDS FILETÉS

| | | | |
|--------------------------------|-------------|---|--|
| f / f | Standard | Raccord taraudé BSP-P / raccord taraudé BSP-P | DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1 |
| m / f | Sur demande | Raccord fileté BSP-P / raccord taraudé BSP-P | DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1 |
| Moyennant un supplément | | | |
| BSP-Tf / f | | Raccord taraudé BSP-T / raccord taraudé BSP-P | DIN EN 10226, ISO 7-1 / DIN EN ISO 228-1 |
| BSP-Tm / f | | Raccord fileté BSP-T / raccord taraudé BSP-P | DIN EN 10226, ISO 7-1 / DIN EN ISO 228-1 |

Autres raccords spéciaux sur demande.

■ JOINTS

| | | | |
|--------------------------------|--------------------------|--|----------------|
| NBR | Butadiène-nitrile | Joint formé en élastomère sur rainure métallique | -30°C à +130°C |
| EPDM | Éthylène-propylène-diène | Joint formé en élastomère sur rainure métallique | -40°C à +170°C |
| FKM | Fluorocarbure | Joint formé en élastomère sur rainure métallique | -20°C à +200°C |
| PTFE | Polytétrafluoroéthylène | Joint plat | -60°C à +225°C |
| Moyennant un supplément | | | |
| FFKM | Perfluoroélastomère | Joint formé en élastomère sur rainure métallique | -10°C à +225°C |

■ OPTIONS

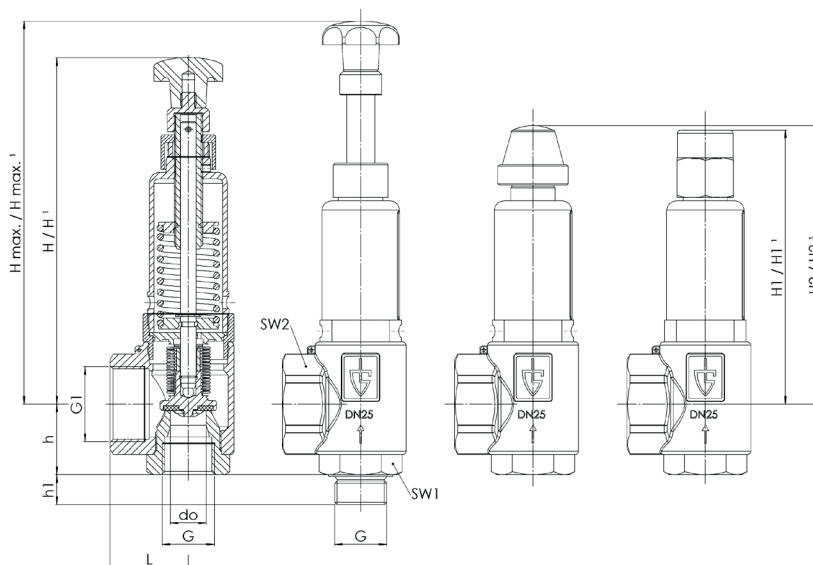
Versions spéciales à la demande du client.

■ DIAMETRES NOMINAUX, RACCORDS, DIMENSIONS

| Série 853: Raccord, dimensions, plages de tarage | | | | | | | |
|--|------------------------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------|
| Diamètre nominal | DN | 15 | 20 | 25 | 32 | | |
| Raccord DIN EN ISO 228 | G | 1/2" (15) | 3/4" (20) | 1" (25) | 1 1/4" (32) | 1 1/2" (40) | 2" (50) |
| Sortie DIN EN ISO 228 | G1 | 1" (25) | 1 1/4" (32) | 1 1/2" (40) | 2" (50) | 2" (50) | 2" (50) |
| Dimensions en mm | L | 40 | 43 | 50 | 61 | 61 | 61 |
| | H / H ¹ | 102 / 102 | 156 / 169,5 | 205 / 223 | 296 / 318 | 296 / 318 | 296 / 318 |
| | H max. / H max. ¹ | 120 / 120 | 177 / 190,5 | 230 / 248,5 | 320 / 344 | 320 / 344 | 320 / 344 |
| | H1 / H1 ¹ | 76 / 76 | 139 / 152,5 | 175 / 193 | 241 / 263 | 241 / 263 | 241 / 263 |
| | H2 / H2 ¹ | 77 / 77 | 138 / 151,5 | 177 / 195 | 241 / 263 | 263 / 285 | 263 / 285 |
| | h | 30 | 39 | 45 | 55 | 69 | 74 |
| | h1 | 16 | 14 | 19 | 21 | 22,5 | 25,0 |
| | SW1 | 30 | 36 | 46 | 55 | 55 | 70 |
| | SW2 | 40 | 50 | 58 | 70 | 70 | 70 |
| | do | 16 | 18 | 23 | 30 | 30 | 30 |
| Poids | kg | 0,5 | 1,0 | 2,0 | 4,2 | 4,5 | 4,7 |
| Tarage | bar | 0,5 - 25 | 0,5 - 25 | 0,5 - 25 | 0,5 - 25 | 0,5 - 25 | 0,5 - 25 |
| Plage de tarage | bar | 0,5-0,9 | 0,5-1 | 0,5-0,9 | 0,5-0,9 | 0,5-0,9 | 0,5-0,9 |
| | | 1-1,3 | 1-1,6 | 0,9-1,5 | 1-1,3 | 1-1,3 | 1-1,3 |
| | | 1,3-2,9 | 1,6-2,8 | 1,5-2 | 1,4-3 | 1,4-3 | 1,4-3 |
| | | 2,9-3,9 | 2,8-5,3 | 2,1-4,5 | 3,1-5,5 | 3,1-5,5 | 3,1-5,5 |
| | | 3,9-7,9 | 5,4-10 | 4,6-8 | 5,6-11 | 5,6-11 | 5,6-11 |
| | | 8-11,5 | 10-12 | 8,1-14 | 11-16 | 11-16 | 11-16 |
| | | 11-16 | 12-25 | 14-25 | 16-25 | 16-25 | 16-25 |

¹Dimensions pour la version avec soufflet

■ MESURES PRINCIPALES, DIMENSIONS



■ CHOIX INDIVIDUEL / COMPOSITION DE LA SOUPE

| Série | Version de la soupape | Fluide | Dispositif de décharge | Diamètre nominal DN | Type de raccord | | Taille du raccord | | Joint | Options | Tarage | Quantité |
|-------|-----------------------|--------|------------------------|---------------------|-----------------|--------|-------------------|--------|-------|---------|-----------|----------|
| | | | | | Entrée | Sortie | Entrée | Sortie | | | | |
| 853 | b | GF | O | 25 | m | f | 25 | 40 | FKM | | 7,5 | 2 |
| 853 | b | GF | K | 32 | f | f | 40 | 50 | FFKM | | 3,1 - 5,5 | 1 |
| 853 | | | | | | | | | | | | |
| 853 | | | | | | | | | | | | |

Grâce à ce tableau, vous pouvez composer la soupape correspondant à vos besoins (comme le montre l'exemple, que vous êtes prié de rayer). Veuillez remplir en manuscrit les cases par les abréviations contenues dans cette fiche technique. Puis veuillez faxer cette page au : +49 (0) 7141 / 488 94 88 N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées afin que notre équipe de commerciaux puisse vous contacter.

Nom _____

Prénom _____

Société _____

Téléphone _____

E-Mail _____

■ TABLEAU DES DEBITS

| Série 853: Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------|-----------|-----------|---------|------------|-----------|-----------|---------|---------------|-----------|-----------|---------|--------|
| Diamètre nominal DN | 15 | | | | 15 | | | | 15 | | | | |
| | Air [Nm³/h] | | | | Eau [m³/h] | | | | Vapeur [kg/h] | | | | |
| Plage de tarage bar | 0,5 - 0,9 | 1,3 - 2,9 | 3,9 - 7,9 | 11 - 16 | 0,5 - 0,9 | 1,3 - 2,9 | 3,9 - 7,9 | 11 - 16 | 0,5 - 0,9 | 1,3 - 2,9 | 3,9 - 7,9 | 11 - 16 | |
| | 1 - 1,3 | 2,9 - 3,9 | 8 - 11,5 | 16 - 25 | 1 - 1,3 | 2,9 - 3,9 | 8 - 11,5 | 16 - 25 | 1 - 1,3 | 2,9 - 3,9 | 8 - 11,5 | 16 - 25 | |
| Tarage bar | | | | | | | | | | | | | |
| 0,5 | 120 | | | | 4,4 | | | | 97 | | | | |
| 0,7 | 135 | | | | 4,6 | | | | 110 | | | | |
| 0,9 | 150 | | | | 5 | | | | 127 | | | | |
| 1,0 | 105 | | | | 4,8 | | | | 81 | | | | |
| 1,1 | 116 | | | | 4,9 | | | | 94 | | | | |
| 1,3 | 133 | 124 | | | 5,2 | 4,1 | | | 106 | 96 | | | |
| 2,1 | | 134 | | | | 4,4 | | | | 85 | | | |
| 2,9 | | 148 | 120 | | | 5,2 | 5,1 | | | 111 | 96 | | |
| 3,4 | | | 139 | | | | 5,2 | | | | 106 | | |
| 3,9 | | | 154 | 86 | | | 5,3 | 3,1 | | | 121 | 67 | |
| 5,9 | | | | 106 | | | | 3,7 | | | | 81 | |
| 7,9 | | | | 135 | | | | 3,9 | | | | 100 | |
| 8,0 | | | | | 142 | | | | 3,6 | | | | 101 |
| 9,7 | | | | | 140 | | | | 2,7 | | | | 118 |
| 11,0 | | | | | 138 | 28 | | | 2,4 | 2,2 | | | 111 26 |
| 11,5 | | | | | 137 | 39 | | | 2,3 | 2,1 | | | 109 32 |
| 13,5 | | | | | | 73 | | | | 1,7 | | | 47 |
| 16,0 | | | | | 96 | 67 | | | 1,2 | 1,4 | | | 72 54 |
| 20,5 | | | | | | 125 | | | | 1,3 | | | 90 |
| 25,0 | | | | | | 184 | | | | 1,1 | | | 134 |

| Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------|-----------|----------|---------|------------|-----------|----------|---------|---------------|-----------|----------|---------|---------|--|
| Diamètre nominal DN | 20 | | | | 20 | | | | 20 | | | | | |
| | Air [Nm³/h] | | | | Eau [m³/h] | | | | Vapeur [kg/h] | | | | | |
| Plage de tarage bar | 0,5 - 1 | 1,6 - 2,8 | 5,4 - 10 | 12 - 25 | 0,5 - 1 | 1,6 - 2,8 | 5,4 - 10 | 12 - 25 | 0,5 - 1 | 1,6 - 2,8 | 5,4 - 10 | 12 - 25 | | |
| | 1 - 1,6 | 2,8 - 5,3 | 10 - 12 | | 1 - 1,6 | 2,8 - 5,3 | 10 - 12 | | 1 - 1,6 | 2,8 - 5,3 | 10 - 12 | | | |
| Tarage bar | | | | | | | | | | | | | | |
| 0,5 | 275 | | | | 8,6 | | | | 214 | | | | | |
| 0,7 | 295 | | | | 9,1 | | | | 227 | | | | | |
| 1,0 | 327 | 309 | | | 9,6 | 9,2 | | | 256 | 240 | | | | |
| 1,3 | | 344 | | | | 9,5 | | | | 267 | | | | |
| 1,6 | | 368 | 333 | | | 10 | 8,8 | | | 281 | 262 | | | |
| 2,2 | | | 379 | | | | 9,5 | | | | 293 | | | |
| 2,8 | | | 428 | 365 | | | 10,4 | 8,3 | | | 327 | 282 | | |
| 4,1 | | | | 482 | | | | 9,6 | | | | 357 | | |
| 5,3 | | | | 541 | | | | 10,2 | | | | 416 | | |
| 5,4 | | | | | 420 | | | | 7,9 | | | | 323 | |
| 7,7 | | | | | 562 | | | | 10,7 | | | | 434 | |
| 10,0 | | | | | 685 | 497 | | | 14,3 | 11 | | | 518 393 | |
| 11,0 | | | | | | 526 | | | | 11,6 | | | 374 | |
| 12,0 | | | | | | 558 | 326 | | | 11,8 | 5,3 | | 420 238 | |
| 18,5 | | | | | | | 423 | | | | 3,1 | | 319 | |
| 25,0 | | | | | | | 606 | | | | 1,6 | | 453 | |

| Série 853: Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------|-----------|----------|-----------|------------|---------|---------|-----------|---------------|-----------|---------|-----------|-----------|----------|
| Diamètre nominal DN | 25 | | | | 25 | | | | 25 | | | | | |
| | Air [Nm³/h] | | | | Eau [m³/h] | | | | Vapeur [kg/h] | | | | | |
| Plage de tarage bar | 0,5 - 0,9 | 1,5 - 2 | 4,6 - 8 | 14 - 25 | 0,5 - 0,9 | 1,5 - 2 | 4,6 - 8 | 8,1 - 14 | 14 - 25 | 0,5 - 0,9 | 1,5 - 2 | 4,6 - 8 | 14 - 25 | |
| | 0,9 - 1,5 | 2,1 - 4,5 | 8,1 - 14 | 0,5 - 0,9 | 1,5 - 2 | 4,6 - 8 | 14 - 25 | 0,9 - 1,5 | 2,1 - 4,5 | 8,1 - 14 | 14 - 25 | 0,9 - 1,5 | 2,1 - 4,5 | 8,1 - 14 |
| Tarage bar | | | | | | | | | | | | | | |
| 0,5 | 503 | | | | 13,6 | | | | | 393 | | | | |
| 0,7 | 543 | | | | 14,3 | | | | | 424 | | | | |
| 0,9 | 592 | 586 | | | 15,1 | 14,6 | | | | 462 | 455 | | | |
| 1,2 | | 655 | | | | 15,1 | | | | | 508 | | | |
| 1,5 | | 726 | 697 | | | 15,8 | 14,9 | | | | 562 | 539 | | |
| 1,8 | | | 783 | | | | 15,7 | | | | | 592 | | |
| 2,0 | | | 836 | | | | 16,3 | | | | | 631 | | |
| 2,1 | | | | 748 | | | | 15,3 | | | | | 584 | |
| 3,3 | | | | 985 | | | | 17,5 | | | | | 751 | |
| 4,5 | | | | 1221 | | | | 19,8 | | | | | 931 | |
| 4,6 | | | | | 784 | | | | 15,6 | | | | 601 | |
| 6,3 | | | | | 1097 | | | | 18,1 | | | | 823 | |
| 8,0 | | | | | 1514 | | | | 21,7 | | | | 1138 | |
| 8,1 | | | | | | 1208 | | | | 17,7 | | | 904 | |
| 11,1 | | | | | | 1553 | | | | 22,3 | | | 1146 | |
| 14,0 | | | | | | 2090 | 805 | | | 22,7 | 13,8 | | 1564 | 612 |
| 19,5 | | | | | | | 1107 | | | | 15,2 | | | 818 |
| 25,0 | | | | | | | 1179 | | | | 17,2 | | | 854 |

| Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------|-----------|----------|-----------|------------|----------|----------|---------|---------------|-----------|---------|----------|-----------|---------|------|
| Diamètre nominal DN | 32 | | | | 32 | | | | 32 | | | | | | |
| | Air [Nm³/h] | | | | Eau [m³/h] | | | | Vapeur [kg/h] | | | | | | |
| Plage de tarage bar | 0,5 - 0,9 | 1,4 - 3 | 5,6 - 11 | 16 - 25 | 0,5 - 0,9 | 1,4 - 3 | 5,6 - 11 | 11 - 16 | 16 - 25 | 0,5 - 0,9 | 1,4 - 3 | 5,6 - 11 | 16 - 25 | | |
| | 1 - 1,3 | 3,1 - 5,5 | 11 - 16 | 0,5 - 0,9 | 1,4 - 3 | 5,6 - 11 | 16 - 25 | 1 - 1,3 | 3,1 - 5,5 | 11 - 16 | 16 - 25 | 1 - 1,3 | 3,1 - 5,5 | 11 - 16 | |
| Tarage bar | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0,5 | 844 | | | | 23,3 | | | | | 660 | | | | | |
| 0,7 | 915 | | | | 24,8 | | | | | 712 | | | | | |
| 0,9 | 986 | | | | 26,1 | | | | | 775 | | | | | |
| 1,0 | | 1009 | | | | 26,9 | | | | | 711 | | | | |
| 1,1 | | 1066 | | | | 28,1 | | | | | 734 | | | | |
| 1,3 | | 1123 | | | | 28,8 | | | | | 792 | | | | |
| 1,4 | | | 1183 | | | | 27,4 | | | | | 827 | | | |
| 2,2 | | | 1402 | | | | 30,0 | | | | | 986 | | | |
| 3,0 | | | 1665 | | | | 32,0 | | | | | 1150 | | | |
| 3,1 | | | | 1409 | | | | 26,5 | | | | | 984 | | |
| 4,3 | | | | 1695 | | | | 28,0 | | | | | 1187 | | |
| 5,5 | | | | 1842 | | | | 31,1 | | | | | 1269 | | |
| 5,6 | | | | | 1322 | | | | 24,3 | | | | 922 | | |
| 8,3 | | | | | 1893 | | | | 28,7 | | | | 1267 | | |
| 11,0 | | | | | 2496 | 1918 | | | 36,4 | 27,8 | | | 1698 | 1321 | |
| 13,5 | | | | | | 2175 | | | | 34,6 | | | | 1458 | |
| 16,0 | | | | | | 2595 | 1248 | | | 35,6 | 18,2 | | | 1686 | 843 |
| 20,5 | | | | | | | 2155 | | | | 29,9 | | | | 1374 |
| 25,0 | | | | | | | 2332 | | | | 36,8 | | | | 1550 |